

## Delia Diez Tejerina

---

**De:** Kollmann,Paul <Paul.Kollmann@poessl-group.de>  
**Enviado el:** jueves, 24 de marzo de 2022 7:49  
**Para:** Delia Diez Tejerina  
**Asunto:** AW: Warranty request- H Line Summit 600 Plus- VF7YCCNFC12N23184 (OT7473-L1-Gutierrez Le Saux)

Hallo,

Ja bitte GA für die Arbeitszeit stellen

Grüße

Mit freundlichen Grüßen  
Paul Kollmann



Pössl Freizeit u. Sport GmbH  
Dorfstraße 7, 83404 Ainring

Tel.: +49 8654 4694-16  
E-Mail: [Paul.Kollmann@poessl-group.de](mailto:Paul.Kollmann@poessl-group.de)  
[www.poessl-group.de](http://www.poessl-group.de)  
[www.poessl-vanline.de](http://www.poessl-vanline.de)  
Registergericht des Amtsgericht Traunstein  
HRB 3034  
Geschäftsführer: Markus Wahl

Diese E-Mail kann vertrauliche und/oder rechtlich geschützte Informationen erhalten. Das unerlaubte Kopieren sowie die unbefugte Weitergabe dieser E-Mail ist nicht gestattet. Wenn Sie nicht der richtige Adressat sind oder diese E-Mail irrtümlich erhalten haben, informieren Sie bitte sofort den Absender und vernichten Sie diese E-Mail.

---

**Von:** Delia Diez Tejerina <delia@autosuministres.com>

**Gesendet:** Mittwoch, 23. März 2022 20:10

**An:** Kollmann,Paul <Paul.Kollmann@poessl-group.de>; Sarcevic, Zeljko <Zeljko.Sarcevic@poessl-group.de>

**Cc:** Delia Diez Tejerina <delia@autosuministres.com>

**Betreff:** Warranty request- H Line Summit 600 Plus- VF7YCCNFC12N23184 (OT7473-L1-Gutierrez Le Saux)

Hallo Paul, Hallo Zeljko,

Reverso Übersetzer

I contact you again because the customer of above mentioned vehicle has another problem. *Ich kontaktiere Sie erneut, weil der Kunde des oben genannten Fahrzeugs ein weiteres Problem hat.*

The customer complains that the sofa security belt from left side becomes stuck and does not return back once it is unfastened. *Der Kunde beschwert sich, dass der Sofa-Sicherheitsgurt von der linken Seite betäubt wird und nach dem Lösen nicht mehr zurückkehrt.*

The technician has had to adjust the backrest to let the seat security belt return back. The backrest of the sofa touched the seat belt and avoided the seat belt return back- *Der Techniker musste die Rückenlehne so einstellen, dass der Sicherheitsgurt wieder zurück geht. Die Rückenlehne des Sofas berührte den Sicherheitsgurt und vermied die Gurtrückführung*







I hope you understand what I mean. *Ich hoffe, du verstehst, was ich meine*

I wait for authorisation to introduce a claim, *Ich warte auf die Autorisierung, einen Anspruch einzuführen,*

Waiting for your comments, *Warten auf Ihre Kommentare,*

Thanks in advance, *Vielen Dank im Voraus,*

Kr *Mit freundlichen Grüßen*



Delia Diez  
**AutoSuministres Motor, S.A.**  
La fira permanent del caravanning  
[delia@autosuministres.com](mailto:delia@autosuministres.com)  
[www.autosuministres.com](http://www.autosuministres.com)  
C/. del Blat, 1-3  
08503 – Gurb  
Telf. +34 93 883 29 27



Aquest missatge s'adreça exclusivament a la persona destinatària i pot contenir informació privilegiada o confidencial. Si no sou la persona destinatària indicada, us recordem que la utilització, divulgació i/o còpia sense autorització està prohibida en virtut de la legislació vigent. Si heu rebut aquest missatge per error, us demanem que ens ho feu saber immediatament per aquesta via i que el destruiu. En compliment amb l'establert segons la LOPD 15/1999 li comunicuem que les dades personals contingudes en aquesta comunicació han estat recollides mitjançant contactes mantinguts per vostè amb el personal d'**AutoSuministres Motor, SA** o mitjançant fonts d'accés públic. Aquestes han estat incorporades a un fitxer de contactes, la finalitat del qual és poder mantenir relacions comercials i/o professionals amb vostè. Podrà exercir els seus drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició davant el responsable del fitxer a l'adreça [info@autosuministres.com](mailto:info@autosuministres.com) identificant-se mitjançant DNI, Passaport o Targeta de Residència.

Este mensaje se dirige exclusivamente a su destinatario y puede contener información privilegiada o confidencial. Si usted no es el destinatario, le recordamos que la utilización, divulgación y/o copia no autorizada está prohibida en virtud de la legislación vigente. Si ha recibido este mensaje por error, le pedimos que nos lo comunique inmediatamente por esta misma vía y proceda a su destrucción. En cumplimiento con lo establecido por la LOPD 15/1999 le comunicamos que los datos personales contenidos en esta comunicación han sido recogidos mediante contactos mantenidos por usted con el personal de **AutoSuministres Motor, SA** o mediante fuentes de acceso público. Estas han sido incorporados a un fichero de contactos cuya finalidad es poder mantener relaciones comerciales y/o profesionales con usted. Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el Responsable del Fichero en la dirección [info@autosuministres.com](mailto:info@autosuministres.com) identificándose mediante DNI, Pasaporte o Tarjeta de Residencia.

 **Abans d'imprimir aquest missatge, assegureu-vos que és realment necessari / Antes de imprimir este mensaje, asegúrese que es realmente necesario.**